

¿Cómo te llamas? \_\_\_\_\_ Periodo \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Vamos a aprender de los Reyes Magos-una tradición hispana.

### Traduzcan al inglés:

(Hint: The verbs are in bold. look at the endings to help, use cognates, and context. I have done the first sentence for you.)

Los Reyes Magos **llegaron** a Hialeah, en Miami, el sábado, **recibiendo** a cientos de niños en la tienda Macy's del centro comercial Westland Mall.

*The 3 Kings arrived in Hialeah, in Miami, on Saturday, receiving hundreds of children in the store, Macy's, in the shopping mall-Westland Mall.*

Los niños **posaron** para fotos con Melchor, Gaspar y Baltasar, **se pintaron** las caras con diferentes colores y **comieron** galletas y pastel como parte de una celebración de la tradición hispana.

“Es como una segunda Navidad para los niños”, **comentó** Cristina Cabrera, madre de Angelina Fariña, de 5 años, que **esperaba** ansiosamente.

Cabrera **llevó** a su hija a ver a los Reyes Magos en Macy's porque la tienda **envió** a la familia una tarjeta **invitándolos** a **participar** en el evento anual que marca la tradición.

Para los niños de Hispanoamérica, la festividad de los Reyes Magos **se celebra** el 6 de enero.

Pero como esos días **caen** (*fall*) entre semana este año, los centros comerciales **decidieron** en muchos casos **hacer** la celebración este fin de semana.

La tradición en países de habla hispana es que los niños **reciben** regalos dos veces— en la Navidad con el Niño Jesús y con Santa Claus, y el Día de los Reyes Magos el 6 de enero.

En el Macy's del Westland Mall en Hialeah, los actores cubanos que **representaron** a Melchor, Gaspar y Baltasar **no trajeron** los regalos tradicionales, *sino* (*but*) coronas de papel para los

niños, caramelos y galletas. **Había** (*there was*) una cola inmensa en el segundo piso de la tienda formada por niños y sus padres.

Cada vez que un niño o grupo de niños **se acercaba** a los Reyes Magos, los familiares **sacaban** sus celulares y **sacaban fotos** o **tomaban videos**.

Angelina, la hija de Cristina Cabrera, le **dijo** al Nuevo Herald, mientras **esperaba** que **quería** (*that she wanted*) una guitarra como regalo de Reyes.

La familia es originaria de Cuba, pero Angelina **nació** en Miami.

Los Reyes Magos **llegaron** cuando una joven cantante **terminaba** de **cantar** el villancico Burrito Sabanero del compositor venezolano Hugo Blanco.

### **Sobre los Reyes Magos**

Guiados por una brillante estrella, los **Tres Reyes del Oriente**, montados en un camello, un caballo y un elefante, **empezaron** el viaje para adorar al **Niño Jesús**. **Venían** (*They came*) de diversas partes del mundo: uno **era** (*was*) negro, otro blanco y el tercero con facciones árabes.

**Llevaron** regalos para el recién nacido: de **oro** por ser rey, de **mirra** por ser hombre y de **incienso** por ser Dios. Los Reyes **simbolizan** a los primeros gentiles convertidos al cristianismo.

Según la tradición mexicana e hispana, son ellos quienes **traen** regalos a los niños.

La costumbre **consiste** en que los pequeños previamente **escriben** laboriosamente una carta para **pedir** a **Melchor**, **Gaspar** y **Baltazar** los juguetes que **quisieran** (*that they would like*) **recibir**.

La víspera de la fiesta (5 de enero) **dejan** (**they leave**) al lado de la ventana sus zapatos con un poquito de paja para **dar de comer** a los animales

que **traerían** a los **Reyes Magos**

that the 3 Kings brought

**Santos Reyes- también conocidos de esta forma en México.**

*Holy Kings, also known this way in Mexico.*

A la siguiente mañana, la paja **desaparece**, *en cambio (on the other hand)* los zapatos **están colmados**(*overflowing*) **por** (*because of*) la cantidad de juguetes. Llenos de curiosidad, los muchachos **se levantan** muy temprano para **gozar** de la sorpresa de los regalos.

### **Sobre la Rosca de Reyes**

Otra costumbre del Día de Reyes es **comer** la rosca. *Se suele (It is usual)* **invitar** a un grupo de amistades y cada uno **debe de tomar** el cuchillo para **cortar** su porción. En el interior del pan hay uno o varios pequeños muñecos (representaciones plásticas del Niño Jesús). En México la persona que lo **encuentra está** obligada a **ofrecer** una fiesta, tamales o atole, el día dos de febrero, Día de la Candelaria.

### **Sobre la Cabalgata de Reyes Magos**

La Cabalgata de Reyes Magos es *un desfile de carrozas típico (a typical parade of floats)*, en las ciudades españolas y en algunas mexicanas en el que los Reyes Magos (Melchor, Gaspar y Baltasar) y sus *pajes (pages)* y ayudantes **lanzan** caramelos y pelotas a los niños que les **observan** desde la calle. **Se celebra** cada 5 de enero por la tarde.

La Cabalgata de Reyes Magos en Alcoy, Alicante (España) **está** considerada como la más antigua de España y quizás la más antigua del mundo.